

**ACORD
ÎNTRU
STATELE PĂRȚI LA CONVENȚIA DE COOPERARE POLIȚIENEASCĂ PENTRU
EUROPA DE SUD-EST
PRIVIND SCHIMBUL AUTOMAT DE DATE ADN, DATE DACTILOSCOPICE ȘI
DATE PRIVIND ÎNMATRICULAREA VEHICULELOR**

Părțile la prezentul Acord,

În baza Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est (denumită, în continuare, „PCC SEE”),

În dorința de a întări cooperarea transfrontalieră, în special în combaterea terorismului, a criminalității transfrontaliere și a migrației ilegale, prin implementarea PCC SEE, îndeosebi prin transmiterea și compararea de profile ADN, date dactiloscopice și date referitoare la înmatricularea vehiculelor,

Având în vedere Concluziile celei de-a 11-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (01/2014), Concluziile celei de-a 12-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (05/2014) și Concluziile celei de-a 15-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (01/2016) și subliniind necesitatea dezvoltării schimbului automat de informații privind datele ADN, datele dactiloscopice și datele referitoare la înmatricularea vehiculelor, în cadrul legal PCC SEE,

Cunoscând evoluțiile PCC SEE în domeniul protecției datelor, unde toate Părțile au trecut cu succes de evaluările în domeniul protecției datelor personale și au îndeplinit condițiile pentru schimbul de date cu caracter personal, ținând cont de principiile și standardele europene comune așa cum sunt prevăzute în Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (denumită în continuare "Directiva (UE) 2016/680") și Convenția relevantă a Consiliului Europei privind Protecția Datelor cu Caracter Personal și recomandările relevante ale Consiliului Europei pentru protecția datelor cu caracter personal din sectorul polițienesc (denumite în continuare "Convenția și recomandările relevante ale Consiliului Europei")

Având în vedere prevederile derivate din Tratatul din 27 mai 2005 între Regatul Belgiei, Republica Federală Germania, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Marele Ducat de Luxemburg, Regatul Olandei și Republica Austria referitor la intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în combaterea terorismului, a criminalității transfrontaliere și a migrației ilegale (denumit în continuare ca „Tratatul Prüm”), a Acordului de Implementare a Tratatului Prüm, Deciziei Consiliului 2008/615/JHA din 23 iunie 2008 cu privire la intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în combaterea terorismului și a criminalității transfrontaliere (denumită în continuare: „Decizia de Implementare Prüm”) și Decizia

2008/616/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind punerea în aplicare a Deciziei 2008/615/JAI privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere (denumită în continuare "Decizia de implementare Prum"),

Au convenit următoarele:

CAPITOLUL I Dispoziții Generale

Articolul 1

Obiectiv, scop și definiții

(1) Prin prezentul Acord, Părțile intenționează să întărească cooperarea polițienească transfrontalieră în ceea ce privește lupta împotriva amenințărilor la adresa siguranței publice, a prevenirii, identificării și investigării infracțiunilor prevăzute în PCC SEE. În acest scop, prezentul Acord conține reguli pentru schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor și pentru schimbul de date cu caracter personal disponibile subsecvente și al datelor legate de caz în situații de potrivire.

(2) Pentru a sprijini implementarea transmiterii și comparării datelor ADN, a datelor dactiloscopice și a datelor privind înmatricularea vehiculelor, Părțile stabilesc:

- (a) dispozițiile privind condițiile și procedurile pentru transferul automat de profile ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor;
- (b) dispozițiile administrative și tehnice necesare pentru implementarea schimbului automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor.

(3) Pentru scopurile prezentului acord:

- (a) **„căutare”** și **„comparație”** înseamnă procedurile prin care se poate stabili dacă există potriviri între datele ADN sau datele dactiloscopice comunicate de una dintre Părți și datele ADN sau datele dactiloscopice stocate în bazele de date ale uneia, mai multor sau tuturor Părților;
- (b) **„căutare automată”** înseamnă o procedură de accesare online pentru consultarea bazelor de date a uneia, mai multor sau tuturor Părților;
- (c) **„profil ADN”** înseamnă o literă sau un cod numeric ce reprezintă un set de caracteristici de identificare a părții necodate a unei probe ADN analizate, sau, altfel spus, structura moleculară particulară pe diferite segmente ale ADN-ului (loci);
- (d) **„partea necodată din ADN”** înseamnă regiuni cromozomiale care nu se manifestă genetic, sau, altfel spus, despre care nu se cunoaște utilitatea funcțională într-un organism;
- (e) **„date ADN”** înseamnă profilul ADN, număr de referință și date personale de identificare;
- (f) **„date de referință ADN”** înseamnă profilul ADN și un număr de referință;
- (g) **„profil ADN de referință”** înseamnă profilul ADN al unei persoane identificate;
- (h) **„profil ADN neidentificat”** înseamnă profilul ADN obținut din colectarea urmelor în timpul investigației unui act criminal și a bunurilor unei persoane care nu a fost, încă, identificată;

- (i) „notă” înseamnă marcajul unei Părți asupra unui profil ADN, în propria bază de date națională, care indică faptul că au mai existat potriviri pentru acel profil ADN în căutările sau în comparațiile altor Părți;
- (j) „date dactiloscopice” înseamnă imagini ale amprentelor degetelor, imagini ale unor amprente latente ale degetelor, amprente ale palmelor, amprente latente ale palmelor și șabloane ale unor astfel de imagini (detalii precise codificate), când sunt stocate și gestionate cu ajutorul unei baze de date automate AFIS (sistem automat de identificare a amprentelor);
- (k) „datele privind înmatricularea vehiculelor” înseamnă setul de date menționat în articolul 9;
- (l) „date cu caracter personal” înseamnă orice informație referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată")
- (m) „date cu caracter personal de bază” înseamnă numele (nume de familie, prenume, data nașterii, naționalitate, sex, porecle, date ale persoanelor amprentate, eșantioane ADN, motivele amprentării sau colectării datelor ADN, locul amprentării sau colectării datelor ADN și dacă este posibil, statusul privind confirmarea identității reale, adresă, înălțime, greutate, numărul pașaportului, fotografie (fața);
- (n) „caz individual” înseamnă o investigație unică sau un dosar de urmărire penală. Dacă un astfel de fișier conține mai mult de un profil ADN sau o dată dactiloscopică, acestea trebuie transmise împreună ca o singură solicitare;
- (o) „prelucrarea datelor cu caracter personal” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni întreprinse cu referire la datele cu caracter personal, indiferent dacă sunt sau nu realizate cu mijloace automate, precum și colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea sau alterarea, sortarea, recuperarea, consultarea, utilizarea, divulgarea, diseminarea sau punerea la dispoziție prin alte mijloace, alinierea, combinarea, ștergerea sau distrugerea de date. Prelucrare în sensul prezentului Acord va include, de asemenea, notificarea cu privire la existența sau inexistența unor potriviri;
- (p) „procedură de căutare automată” înseamnă accesul direct la fișierele automate ale altei Părți unde răspunsul la căutare este complet automat;
- (q) „persoane dispărute” înseamnă acele persoane a căror absență este asumată în corelare cu o infracțiune, o sinucidere, accident sau dezastru;
- (r) „potrivire/nepotrivire” înseamnă rezultatul furnizat de un sistem automat (un sistem automat de potrivire ADN sau AFIS). O nepotrivire înseamnă întotdeauna neidentificare. Pe de altă parte, după verificarea/validarea criminalistică necesară, este posibil ca o potrivire să fie o neidentificare;
- (s) „identificare” înseamnă un rezultat pozitiv (o potrivire) confirmat de factorul uman (specialist/expert) după verificarea/validarea criminalistică. Confirmarea criminalistică trebuie să fie îndeplinită potrivit cerințelor de management al calității în domeniul criminalistic (ex. în baza unor standarde de acreditare);
- (t) „fișiere de analiză ADN” reprezintă baze de date naționale ADN și subsisteme administrative legate, de ex. baze de date privind identificarea persoanelor / urmelor de la locul faptei și sisteme de management a informației de laborator (LIMS), care conțin toate informațiile relevante pentru confirmarea criminalistică și investigativă a profilelor ADN analizate cu ajutorul tehnologiilor ADN și care vor permite, de

asemenea, asigurarea unei legături securizate între cazul individual/datele personale ale profilelor ADN;

- (u) "fapte penale" înseamnă acele fapte care sunt incriminate din oficiu potrivit legislației naționale a Părților.

CAPITOLUL II ACCESUL ONLINE SI URMĂRIREA CERERILOR

Articolul 2

Înființarea fișiere naționale de analiză ADN

(1) Părțile vor înființa și vor păstra fișiere naționale de analiză ADN pentru investigarea infracțiunilor și pentru asistarea identificării persoanelor dispărute sau rămășițelor umane neidentificate. Prelucrarea, în baza prezentului Acord, a datelor păstrate în aceste fișiere se realizează în conformitate cu prezentul Acord, în concordanță cu PCC SEE și cu legislația națională aplicabilă prelucrării datelor.

(2) În scopul implementării prezentului Acord, Părțile vor asigura disponibilitatea datelor de referință din fișierele naționale de analiză a datelor ADN, prevăzute la alineatul (1). Datele de referință vor include numai profile ADN stabilite în baza ADN-ului necodificat și un număr de referință. Datele de referință nu vor conține niciun fel de date din care persoana vizată să poată fi direct identificată. Datele de referință care nu sunt atribuite unui individ (profile ADN neidentificate) vor fi recunoscute ca atare.

(3) Fiecare Parte va informa Depozitarul despre fișierele naționale de analiză ADN cărora li se aplică articolele de la 2 la 4 și 7 și condițiile pentru căutarea automată prevăzută la articolul 3 alineatul (1).

Articolul 3

Căutarea automată a profilelor ADN

(1) Pentru investigarea infracțiunilor și pentru asistență în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile vor permite punctelor naționale de contact ale celorlalte Părți, prevăzute la articolul 8, accesul la date de referință din fișierele lor naționale de analiză ADN, și dreptul de a realiza căutări automate prin compararea profilelor ADN. Căutările se vor realiza numai în cazuri individuale și în conformitate cu legislația națională a Părții solicitante.

(2) Dacă o căutare automată arată faptul că un profil ADN furnizat se potrivește cu profile ADN deținute de Părțile care primesc cererea de căutare, punctul național de contact al Părții care realizează căutarea trebuie să primească, în mod automat, datele de referință pentru care există potriviri. Dacă nu sunt identificate potriviri, va fi transmisă o notificare automată în acest sens.

Articolul 4

Compararea automată a profilelor ADN

(1) Pentru investigarea infracțiunilor și pentru asistență în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile, de comun acord, prin intermediul punctelor naționale de contact, vor compara profilele ADN proprii, neidentificate, cu toate profilele ADN din alte fișiere naționale de analiză privind datele ADN de referință. Profilele vor fi furnizate și comparate în mod automat. Profilele ADN neidentificate vor fi furnizate pentru comparație numai dacă legislația națională a Părții solicitante prevede astfel.

(2) Dacă o Parte, ca rezultat al căutărilor realizate conform alineatului (1), identifică faptul că unele profile ADN furnizate se potrivesc cu cele din fișierele de analiză ADN proprii, aceasta va furniza, fără întârziere, punctului național de contact al celeilalte Părți datele de referință ADN pentru care s-au găsit potriviri.

Articolul 5 **Datele dactiloscopice**

În scopul implementării prezentului Acord, Părțile vor asigura disponibilitatea datelor de referință din fișierele naționale pentru sistemele automate de identificare a amprentelor stabilite pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru asigurarea asistenței în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate. Datele de referință vor include doar datele dactiloscopice și un număr de referință. Datele de referință nu vor conține date prin care persoana vizată să poată fi identificată în mod direct. Datele de referință care nu sunt atribuite unui individ (date dactiloscopice neidentificate) trebuie să fie recunoscute ca atare.

Articolul 6 **Căutarea automată a datelor dactiloscopice**

(1) Pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru acordarea asistenței în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile vor permite punctelor naționale de contact ale altor Părți, în conformitate cu Articolul 8, accesul la date de referință în sistemul automat de identificare a amprentelor stabilit în acest sens, cu autorizarea realizării de căutări automate prin compararea datelor dactiloscopice. Căutările pot fi realizate doar în cazuri individuale și în conformitate cu legislația națională a Părții solicitante.

(2) Confirmarea unei potriviri de date dactiloscopice cu datele de referință deținute de Partea ce administrează fișierele se va efectua de către punctul național de contact al Părții solicitante prin mijloacele de furnizare automată a datelor de referință necesare pentru o potrivire clară.

Articolul 7 **Furnizarea datelor cu caracter personal și a altor informații**

În cazul în care procedurile menționate la articolele 3 și 4 indică o potrivire între profilele ADN sau procedurile menționate în articolele 5 și 6 indică o potrivire între datele dactiloscopice, furnizarea altor date disponibile suplimentare și a altor informații referitoare la datele de referință va fi realizată conform legislației naționale, inclusiv a normelor de asistență în materie penală, a Părții solicitate. În conformitate cu prevederile articolului 8, alineatul (2) transmiterea va fi realizată de către punctul național de contact.

Articolul 8 **Puncte naționale de contact**

(1) În scopul furnizării datelor, în conformitate cu articolele 3, 4 și 6, precum și al furnizărilor ulterioare a altor date cu caracter personal disponibile și a altor informații în legătură cu datele de referință, menționate în articolul 7, fiecare Parte va desemna puncte naționale de contact. Vor fi desemnate punctul național de contact pentru date ADN, prevăzut la articolele 3 și 4, punctul național de contact pentru date dactiloscopice, prevăzut la articolul 6, punctul național de contact

pentru date privind înmatricularea vehiculelor, prevăzut la articolul 9 și punctul național de contact pentru date cu caracter personal, prevăzut la articolul 7.

(2) Punctul național de contact, prevăzut la articolul 7, va transmite datele cu caracter personal subsecvente în conformitate cu legislația națională a Părții care l-a desemnat. Alte canale de asistență legală disponibile nu vor fi utilizate, dacă nu sunt necesare în conformitate cu legislația națională, inclusiv a normelor de asistență în materie penală, a Părților.

Articolul 9

Căutarea automată a datelor de înmatriculare a vehiculelor

(1) Pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru asistența în identificarea persoanelor și a rămășițelor umane neidentificate și în vederea gestionării altor amenințări aflate în jurisdicția instanțelor sau parchetelor Părții ce realizează căutările, precum și pentru menținerea siguranței publice, Părțile vor permite punctelor naționale de contact ale celorlalte Părți accesul la următoarele date de înmatriculare a vehiculelor, cu împuternicirea de a realiza căutări automate în cazuri individuale, respectiv:

- (a) date referitoare la proprietari sau utilizatori; și
- (b) date referitoare la vehicule.

Căutările trebuie realizate doar cu un număr complet de șasiu sau cu un număr complet de înmatriculare. Cercetările vor fi realizate doar în conformitate cu legislația națională a Părții care realizează căutarea.

(2) Pentru scopurile furnizării datelor, prevăzute la alineatul (1), fiecare Parte va desemna un punct național de contact pentru solicitările primite. Competențele punctelor naționale de contact trebuie să fie în conformitate cu legislația națională aplicabilă. Detalii ale aranjamentelor tehnice privind procedurile vor fi stabilite într-un Manual de utilizare privind datele de înmatriculare a vehiculelor.

CAPITOLUL III

DISPOZITII COMUNE PRIVIND CADRUL NECESAR SCHIMBULUI DE DATE

Articolul 10

Principii referitoare la schimbul de date ADN și dactiloscopice

- (1) Părțile vor utiliza standardele existente pentru schimbul de date ADN și dactiloscopice.
- (2) Procedura de transmitere, în cazul căutărilor automate și comparării profilelor ADN și a datelor dactiloscopice, va fi realizată printr-o structură descentralizată.
- (3) Vor fi luate măsuri adecvate pentru asigurarea confidențialității și a integrității datelor transmise altor Părți, incluzând criptarea acestora.
- (4) Părțile vor lua măsurile necesare pentru a garanta integritatea profilelor ADN și a datelor dactiloscopice puse la dispoziție sau trimise pentru comparație către alte Părți și se vor asigura că măsurile sunt conforme cu standardele internaționale.

Articolul 11 **Specificații tehnice și procedurale**

(1) Părțile vor respecta specificațiile tehnice comune în legătură cu toate solicitările și răspunsurile referitoare la căutări și comparații de profile ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor.

(2) Aceste specificații tehnice și procedurale sunt stabilite în Acordul de Implementare și în Manualele de Utilizare.

CAPITOLUL IV **PROTECTIA DATELOR**

Articolul 12 **Nivelul de protecție a datelor**

În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal care sunt sau au fost furnizate în conformitate cu prezentul Acord, fiecare Parte va garanta un nivel de protecție a datelor cu caracter personal, în legislația națională proprie, echivalent în esență cu cel reglementat de Directiva (UE) 2016/680 și Convențiile și recomandările relevante ale Consiliului European.

Articolul 13 **Scop**

(1) Prelucrarea datelor cu caracter personal de către Partea care le primește trebuie permisă numai în scopul pentru care datele au fost furnizate în conformitate cu prezentul Acord. Prelucrarea în alte scopuri va fi permisă numai cu autorizația prealabilă a Părții care administrează fișierul și persoana vizată va fi supusă legislației naționale a Părții care le primește. O astfel de autorizare poate fi acordată cu condiția ca prelucrarea pentru alte scopuri să fie permisă de legislația națională a Părții care administrează fișierul.

(2) Prelucrarea datelor furnizate, în conformitate cu articolele de la 3, 4 și 6, de către Partea care execută căutările sau comparațiile va fi permisă doar pentru:

(a) a stabili dacă există o potrivire între profilele ADN comparate;

(b) a stabili dacă există o potrivire între datele dactiloscopice comparate;

(c) a pregăti și a depune o solicitare polițienească sau judiciară pentru asistență legală, în conformitate cu legislația națională, dacă există potriviri de date, prin punctele naționale de contact prevăzute la articolele 7 și 8;

(d) înregistrare, în sensul articolului 17.

(3) Partea care administrează fișierul poate prelucra datele care i-au fost furnizate în conformitate cu articolele de la 3, 4 și 6 numai atunci când este necesar pentru scopul comparării, asigurării răspunsurilor automate la căutări sau pentru înregistrare, în conformitate cu prevederile articolului 17. Datele furnizate vor fi șterse imediat după compararea datelor sau după răspunsuri automate la căutări dacă nu mai sunt necesare pentru prelucrări viitoare în scopurile menționate la punctele (b) și (c) ale alineatului (2).

(4) Datele furnizate în conformitate cu articolul 9 pot fi utilizate de Partea care administrează fișierul numai atunci când acestea sunt necesare pentru scopul asigurării de răspunsuri automate la procedurile de căutare sau pentru înregistrările prevăzute la articolul 17. Datele furnizate vor fi șterse imediat după primirea răspunsurilor automate la căutări, dacă nu mai sunt necesare

prelucrărilor viitoare pentru înregistrarea prevăzută la articolul 17. Partea care realizează căutarea poate utiliza datele primite într-un răspuns numai pentru procedura pentru care s-a realizat căutarea.

Articolul 14 **Autorități competente**

Datele cu caracter personal furnizate trebuie prelucrate numai de către autoritățile, organismele și instanțele cu responsabilitate pentru sarcini ce pot asigura atingerea obiectivelor menționate la articolul 13. În special, datele pot fi furnizate către alte entități numai cu acordul prealabil al Părții care le transmite și în concordanță cu legislația națională a Părții care le primește.

Articolul 15 **Acuratețea, relevanța actuală și timpul de stocare a datelor**

(1)Părțile vor asigura acuratețea și relevanța curentă a datelor cu caracter personal. Acestea vor expira din oficiu sau ca urmare a notificării persoanei fizice vizate cu privire la faptul că date incorecte sau care nu trebuiau puse la dispoziție au fost furnizate, o notificare în acest sens fiind transmisă fără întârziere și către Partea sau Părțile care le-au primit. Partea sau Părțile implicate sunt obligate să corecteze sau să ștergă datele. Mai mult, datele cu caracter personal furnizate trebuie să fie corectate dacă sunt identificate ca fiind incorecte. Dacă autoritatea care le primește are un motiv să creadă că datele furnizate sunt incorecte sau ar trebui șterse, autoritatea care le furnizează trebuie informată imediat.

(2)Datele, acuratețea datelor contestată de persoanele fizice, și acuratețea sau inexactitatea ce nu pot fi stabilite vor fi, în conformitate cu legislația națională a Părților, marcate cu un steguleț la solicitarea persoanei fizice vizate. Dacă există steguleț, acesta poate fi eliminat în conformitate cu legislația națională a Părților și numai cu permisiunea persoanei fizice vizate sau în baza deciziei unei instanțe competente sau a unei autorități independente de protecție a datelor.

(3)Datele cu caracter personal furnizate care nu ar fi trebuit să fie furnizate sau primite trebuie șterse. Datele care sunt, în mod legal, furnizate și recepționate trebuie șterse:

(a)dacă nu mai sunt necesare pentru scopul pentru care au fost furnizate; dacă datele personale au fost furnizate fără solicitare, Partea care le primește trebuie să verifice imediat dacă acestea sunt necesare pentru scopul pentru care au fost furnizate;

(b)după expirarea perioadei maxime de păstrare a datelor, așa cum este prevăzută în legislația națională a Părții care le transmite, dacă autoritatea care le transmite informează autoritatea care le primește despre perioada maximă de stocare a acestora.

Unde există motive pentru a crede că ștergerea poate produce prejudicii intereselor persoanei fizice vizate, datele trebuie să fie păstrate, în conformitate cu legislația națională..

Articolul 16

Măsuri tehnice și organizaționale de asigurare a protecției datelor și securității datelor

(1)Autoritățile care transmit și cele care primesc trebuie să se asigure că datele sunt protejate în mod eficient împotriva distrugerii accidentale sau neautorizate, pierderii accidentale, accesului neautorizat, alterării accidentale sau neautorizate și dezvăluirii neautorizate.

(2)Caracteristicile specificațiilor tehnice ale procedurilor automate de căutare sunt reglementate în măsurile de implementare, conform articolului 20 unde sunt garantate următoarele:

- (a) vor fi luate măsuri tehnice de ultimă oră pentru asigurarea protecției și securității datelor, și în special a confidențialității și integrității;
- (b) sunt utilizate proceduri de criptare și autorizare recunoscute de autoritățile competente atunci când se recurge la rețele general accesibile; și
- (c) poate fi verificată admisibilitatea căutărilor în conformitate cu articolul 17 alineatele (2), (4) și (5).

Articolul 17

Autentificare și înregistrare: reguli speciale ce guvernează furnizarea automată și neautomată

(1) Fiecare Parte va garanta că orice transmitere neautomată și orice recepție neautomată de date cu caracter personal de către autoritatea care administrează fișierul și de către autoritatea care realizează căutarea este înregistrată pentru a fi verificată admisibilitatea furnizării. Înregistrarea trebuie să conțină următoarele informații:

- (a) motivul furnizării;
- (b) datele furnizate;
- (c) data furnizării; și
- (d) numele sau codul de referință al autorității care a realizat căutarea și al autorității care administrează fișierul.

(2) Următoarele reguli trebuie aplicate la căutările automate de date, în conformitate cu articolele 3, 4 și 6 și articolul 9:

- (a) doar ofițerii special autorizați ai punctelor naționale de contact pot executa căutări automate sau comparații. Lista ofițerilor autorizați să execute căutări automate sau comparații va fi pusă la dispoziție, ca urmare a unor solicitări, autorităților de supraveghere prevăzute la alineatul (5) și către alte Părți;
- (b) fiecare Parte se va asigura că fiecare operațiune de transmitere și primire a datelor cu caracter personal de către autoritatea care administrează fișierul și de către autoritatea care realizează căutările este înregistrată, incluzând notificările cu privire la existența sau inexistența unor potriviri. Înregistrarea va include următoarele informații:
 - (i) datele furnizate;
 - (ii) data și ora exactă a furnizării; și
 - (iii) numele sau codul de referință al autorității care realizează căutarea și al autorității care administrează fișierul.

Autoritatea care realizează căutarea va înregistra, de asemenea, motivul căutării sau transmiterii ca și elemente de identificare ale funcționarului care a solicitat căutarea și a funcționarului care a dispus căutarea sau transmiterea.

(3) Autoritatea responsabilă cu înregistrarea va comunica imediat datele înregistrate, la cererea autorităților competente în domeniul protecției datelor ale Părții relevante, cel mai târziu în decurs de 4 săptămâni de la primirea solicitării. Datele înregistrate pot fi utilizate numai în următoarele scopuri:

- (a) monitorizarea protecției datelor;
- (b) asigurarea securității datelor.

(4) Datele înregistrate vor fi protejate cu măsuri adecvate împotriva utilizării nepotrivite și a altor forme de utilizare improprie și vor fi păstrate pentru doi ani. După perioada de conservare, datele înregistrate trebuie șterse de îndată.

(5) Responsabilitatea pentru verificări legale ale transmițerilor sau primirilor de date cu caracter personal aparține autorităților independente de protecție a datelor sau, după caz, autorităților judiciare ale Părții respective. Oricine poate solicita acestor autorități să verifice legalitatea prelucrării datelor proprii persoane, în conformitate cu legislația națională. Independent de aceste solicitări, aceste autorități și organisme responsabile pentru înregistrare vor realiza verificări aleatorii privind legalitatea informațiilor furnizate, având la bază fișierele implicate.

(6) Rezultatele unor astfel de verificări trebuie să fie păstrate pentru inspecție timp de 18 luni de către autoritățile independente de protecție a datelor. După această perioadă, acestea trebuie șterse imediat. Fiecărei autorități de protecție a datelor îi poate fi solicitat de către autoritatea de independentă de protecție a datelor a unei alte Părți să-și exercite atribuțiile, în conformitate cu legislația națională. Autoritățile independente de protecție a datelor ale Părților vor realiza sarcinile privind inspecția, necesare pentru cooperarea mutuală, în special prin schimbul relevant de informații.

Articolul 18

Drepturile persoanelor vizate la informare și prejudicii

(1) La solicitarea persoanelor vizate, în temeiul legislației naționale, vor fi furnizate informații în conformitate cu legislația națională, către persoana vizată cu privire la producerea probelor identității sale, fără cheltuieli nerezonabile, în termeni general inteligibili și fără întârzieri inacceptabile, cu privire la datele prelucrate în interesul persoanei sale, originea datelor, destinatarul sau grupul de destinatari, scopul prelucrării și, acolo unde este cerut de legislația națională, baza legală pentru prelucrare. În plus, persoana vizată are dreptul de a-i fi corectate datele înregistrate în mod eronat și de a-i fi șterse datele înregistrate în mod ilegal. Părțile se vor asigura, de asemenea, că în cazul violării drepturilor sale, în ceea ce privește protecția datelor, persoana vizată va putea să depună o plângere efectivă la o instanță independentă sau la un tribunal în sensul articolului 6 (1) al Convenției Europene privind Drepturile Omului sau către o autoritate independentă de supraveghere stabilită în conformitate cu prevederile legislației naționale potrivit standardelor esențial echivalente cu Directiva (UE) 680/2016 și Convenției și recomandările Consiliului Europei relevant și îi va fi dată posibilitatea să ceară despăgubiri sau alte forme legale de compensare. Regulile detaliate pentru procedura de exercitare a acestor drepturi și motivele limitării dreptului de acces vor fi guvernate de dispozițiile legale naționale relevante ale Părții unde persoana vizată își revendică drepturile.

(2) Acolo unde o autoritate a uneia dintre Părți a transmis date cu caracter personal în baza prezentului Acord, autoritatea celeilalte Părți care le primește nu poate invoca inexactitatea datelor cu scopul de a se sustrage răspunderii față de partea vătămată conform legislației naționale. Dacă sunt solicitate despăgubiri de la autoritatea care primește datele ca urmare a utilizării unor date inexacte furnizate, autoritatea care a furnizat datele trebuie să ramburseze, în totalitate, cuantumul despăgubirilor plătite.

Articolul 19

Informația solicitată de părți

Partea primitoare va informa Partea care transmite, la cerere, cu privire la prelucrarea datelor primite și la rezultatele obținute.

CAPITOLUL V DISPOZITII FINALE

Articolul 20

Acordul de implementare și manualele de utilizare

- (1) În baza și în scopul prezentului Acord, Părțile vor încheia un acord pentru implementarea sa.
- (2) Manualele de utilizare vor fi pregătite și actualizate de către grupul de experți compus din reprezentanți ai Părților. Manualele de utilizare conțin informații de natură administrativă și tehnică necesare pentru schimbul eficient și efective de date.

Articolul 21

Evaluarea schimbului de date

- (1) Va fi realizată o evaluare a aplicării administrative, tehnice și financiare a schimbului de date, realizat în conformitate cu capitolul II al prezentului Acord. Evaluarea trebuie realizată înainte de începerea schimburilor de date. Dacă este necesar, evaluarea poate fi repetată și de către acele Părți care deja aplică Acordul. Evaluarea va fi realizată cu privire la categoriile de date pentru care s-a demarat schimbul între Părțile implicate. Evaluarea se va face în baza rapoartelor Părților respective.
- (2) Evaluarea va fi realizată de un grup de lucru comun format din reprezentanți ai Părților. Grupul de lucru se va întruni la solicitarea uneia dintre Părți sau la un interval regulat de cinci ani.

Articolul 22

Relația cu alte acorduri internaționale

- (1) Prezentul Acord nu va afecta drepturile, obligațiile sau responsabilitățile Părților care decurg din alte acorduri internaționale la care sunt parte.
- (2) Dacă nu este stipulat altfel, în mod explicit, în prezentul Acord, cooperarea va fi realizată în scopul prevăzut de legislația națională relevantă a Părților.

Articolul 23

Implementare și aplicare

- (1) Părțile vor informa Depozitarul cu privire la faptul că au implementat obligațiile impuse acestora de către prezentul Acord și au desemnat puncte de contact naționale, în conformitate cu Acordul.
- (2) În cazul unei evaluări pozitive a unei Părți în contextul prezentului Acord (articolul 21) sau a Uniunii Europene, Partea în cauză poate aplica prezentul Acord imediat în relația cu toate celelalte Părți care au fost evaluate pozitiv. Partea în cauză va informa Depozitarul în consecință.
- (3) Declarațiile transmise potrivit prevederilor alineatului (1) al prezentului articol pot fi amendate în orice moment.

Articolul 24

Depozitar

- (1) Depozitarul prezentului Acord este Republica Serbia.
- (2) Depozitarul va trimite o copie legalizată a Acordului fiecărei Părți.
- (3) Depozitarul va notifica Părțile cu privire la depozitarea fiecărui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau acces, la orice declarații sau notificări realizate în conexiune cu prezentul Acord.
- (4) Depozitarul va notifica toate Părțile cu privire la data intrării în vigoare a prezentului Acord, în conformitate cu articolul 26.

Articolul 25

Ratificarea, acceptarea, aprobarea, accesare sau formularea de rezerve

- (1) Prezentul Acord este subiect de ratificare, acceptare sau aprobare de către Părți. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse la Depozitar.
- (2) Prezentul Acord va fi deschis pentru accesarea oricărei Părți PCC SEE. Instrumentul de accesare va fi depus la depozitar.
- (3) Nu sunt acceptate rezerve față de prezentul Acord.

Articolul 26

Intrarea în vigoare

- (1) Prezentul Acord va intra în vigoare în a șaiszecea zi de la data depozitării celui de-al doilea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau accesare.
- (2) Pentru fiecare Parte care ratifică, acceptă, aprobă sau accede la prezentul Acord, după depozitarea instrumentului de ratificare, acceptare, aprobare sau accesare, Acordul va intra în vigoare în a șaiszecea zi de la depozitarea de către Partea respectivă a instrumentului de ratificare, acceptare, aprobare sau accesare.

Articolul 27

Retragere sau suspendare

- (1) Prezentul Acord va fi încheiat pentru o perioadă nedeterminată de timp.
- (2) Orice Parte se poate retrage din prezentul Acord, în orice moment, prin notificare scrisă transmisă către Depozitar. Retragera va intra în vigoare la 6 luni de la data primirii notificării de către Depozitar.
- (3) Indiferent de terminarea prezentului Acord prevederile Capitolului IV se vor aplica în ceea ce privește datele procesate.
- (4) Orice Parte poate suspenda aplicarea Acordului în totalitate sau parțial dacă este necesar din motive de ordine publică, siguranță națională sau protecția sănătății publice. Părțile vor notifica Depozitarul, fără întârziere, privind adoptarea sau revocarea unei astfel de măsuri. Orice măsură adoptată în conformitate cu prezentul alineat va produce efecte la cincisprezece zile după primirea notificării de către Depozitar.
- (5) Depozitarul va informa celelalte Părți cu privire la notificarea de retragere sau suspendare fără întârziere.

Subsemnații, autorizați de drept, au semnat prezentul Acord

Pentru partea albaneză
(...)
Pentru partea austriacă
(...)
Pentru partea Bosniei și Herțegovinei
(...)
Pentru partea bulgară
(...)
Pentru partea ungară
(...)
Pentru partea macedoneană
(...)
Pentru partea Republicii Moldova
(...)
Pentru partea munteșeană
(...)
Pentru partea română
(...)
Pentru partea sârbă
(...)
Pentru partea slovenă

Încheiat la Viena, la2018, într-un singur exemplar original, în limba engleză.

